

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

27252

Lieferschein

18026 19 L5
50102 55 348

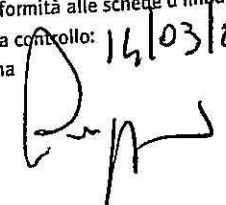
Lieferschein-Nr. : 20001278
Lieferscheindatum : 13.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1 / 1

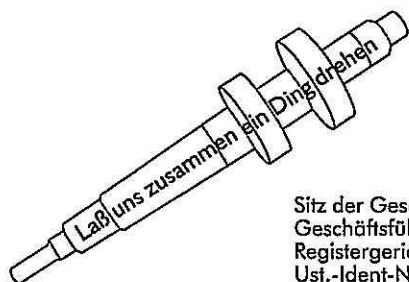
Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714
	800 Stk	Schaltrad RW.Gang
		ID: 035495-90A/5500002399
		Artikel-Code : 2511199480
		Charge : 620521 B
		Ident - Nr. : 2511199480
		Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019
1		FLC Magnum Box je 800 Stk
5		VCI PE Zuschnitt
1		Deckel für FLC MAGNUM

Gesamtgewicht : 816 kg. brutto / 752 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk

B
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 14/03/20
Firma: 



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		2) Lieferanten-Nr. 888670		13) Speditionsauftrags-Nr. 2020-4143	
5) Beladestelle		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11113		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		15) Versendervermerke für den Versandspediteur ab Werk		7) Relationsnummer NULL	
16) Eintreff-Datum 16.03.2020		17) Eintreff-Zeit		9) Versandspediteur	
18) Zeichen und Nr. Lieferscheins-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
21) S F		22) Inhalt		23) Nettogewicht KG	
24) Bruttogewicht KG		25) Summe		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)	
27) Summen		28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung	
30) Warenwert		31) Frankatur		32) Transportversicherung vom Spediteur	
33) Versender-Nachnahme EUR		34) Auftrags-Nr. Kunde		35) Anlagen	
36) Transportmittel-Nr.		37) Kontierung		38) LKW-Code	
39) Versandart		40) Abrechnungs-Schl.		41) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:	
42) Firmenstempel/Unterschrift		43) Übernahmebestätigung des Fahrers:		44) die Sendung enthält	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)		46) davon getauscht		47) Euro-Flach-Pal.(FP)	
48) Euro-Glitter-Pal.(GP)		49) Euro-Glitter-Pal.(GP)		50) Euro-Glitter-Pal.(GP)	

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Wzrostki obciążone tuszem (liniami) wypełnia przewoźnik
Die mit fettem Tusche (Linien) gefüllten Felder müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces filled with heavy lines must be filled in by the carrier.

19+20+22

Wzrostki obciążone tuszem (liniami) wypełnia przewoźnik
Die mit fettem Tusche (Linien) gefüllten Felder müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces filled with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- telligenten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna Sp. z o.o. ul.			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MASTER M & S P. Z O O SP. K Stara 298, 98-277 Braszewice NIP 827231791, REGON 143800360, KRS 0000780117 Tel: 0048 515815830, 0048 693478575; www.mastermng.eu. BRASZEWICE POLAND nr rej. EL...1S814																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) ...			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ...			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączone dokumenty Beigefugte Dokumente Documents attached																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																											
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone/Fret/Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone/Unfret/Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermassigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo/Zuschlag /Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Supplem.charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermassigungen Deductions				Saldo/Zuschlag /Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplem.charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermassigungen Deductions																																	
Saldo/Zuschlag /Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplem.charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in ... dnia am on ...			15 Zapłata/Ruckerstattung/Cash on deliver 14 MAR 2020																														
22 Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 MASTER M & S P. Z O O SP. K Stara 298, 98-277 Braszewice NIP 827231791, REGON 143800360, KRS 0000780117 Tel: 0048 515815830, 0048 693478575; www.mastermng.eu. Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier BRASZEWICE POLAND EL...1S814																														
24 Przewoźnik odpowiedzialny (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Miejscowość Ort Place ... dnia am on ...			24 Pretelevato con riserva di verifica su qualità e quantità ...																														

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, ilość.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.